

EN Operating principles

The RTS radio Digipad is a wireless, wall-mounted control with coded access.

The Digipad enables 2 different motors to be operated with 2 control buttons. It is compatible with all motors, even those manufactured before 2006 (see paragraph 2.2).

User codes limit the use of the control buttons to authorised persons:

- 1 main code for the 2 control buttons,
- 2 secondary codes for each control button to give partial, brief access to the property (recording secondary codes is optional).

User codes with a choice of 4, 5 or 6 characters, can be composed using numbers 0 to 9 and the letter A.

In the event of a low level of luminosity, the Digipad buttons are fitted with backlighting.

The Digipad is fitted with a 3V, CR 2450 type battery.

Conformity

Somfy hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com/ce. Suitable for use in EU, CH and NO.

Safety

General information

Always read this installation guide and safety instructions before installing this Somfy product.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

This guide describes how to install, commission and operate this product.

Any usage outside of applications defined by Somfy constitutes non-compliance, and is therefore not covered by the guarantee. In this event, as far as all usage not consistent with the instructions given herein, Somfy accepts no responsibility for harm or damage.

Somfy cannot be held responsible for any changes in standards which come into effect after the publication of this guide.

General safety advice

Do not let children play with the control system.

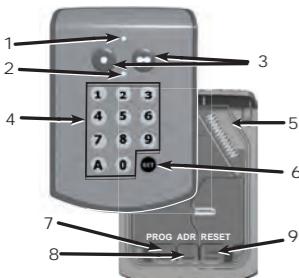
Operating conditions

The product should never be installed close to metal surfaces.

Check the radio range before securing the product. The radio range is limited by the radio appliance control standards.

The use of a radio appliance (e.g. a set of Hi-Fi radio headphones) operating on the same frequency might be detrimental to the product's performance.

Description



1. Commissioning (for first use) [fig.A]

1. Open the Digipad with the key provided.
2. Press the RESET button.
3. Check that the Digipad has been commissioned by pressing one of the keypad buttons. If the lower indicator light comes on, the Digipad has been commissioned. If it does not come on, press the RESET button again and check that it has been commissioned.

2. Memorising the Digipad

The Digipad works like a standard transmitter (for example a remote control), therefore, the guide for the motor can be used to memorise the Digipad.

2.1. Recommendations

Do not touch the aerial during memorisation operations.

To memorise the Digipad in the electronics of an Axovia motor, place the Digipad on the target during the operation.

The Digipad automatically locks after 30 seconds, therefore, the control button to be memorised in the motor electronics must be pressed before the end of this time delay.

2.2. Memorising the Digipad in a motor manufactured after 2006 [fig.B]

Carry out the operation described on page I or II depending on the motor in question.

After this operation, it is necessary to program the travel for the Axovia, SGS, SGA, SLD motors (begin auto learning with gate leaves in intermediate position to check they start opening).

2.3. Pre-2006 Axovia and Axorn motors [fig.C]

In 2006, Somfy changed its radio protocol for gate and garage door motors.

The Digipad is compatible with radio protocols from before and after 2006. Each control button can be configured individually.

a) Changing the radio protocol on a control button of the Digipad

1. Enter the main code (000000 on a new or reset Digipad) and confirm with the SET button.
2. Press the ADR button.
3. While the light is flashing (10 s), press the required control button. The radio protocol is changed for this control button on the Digipad.

b) Memorising the Digipad in a pre-2006 motor

1. Enter the main code (000000 on a new or reset Digipad) and confirm with the SET button.
2. Then refer to the remote control memorising instructions in the guide for the Axovia or Axorn pre-2006 motor. For other pre-2006 motors, please consult us.

Tip [fig.D]

To find out the radio protocol of a button, enter the main code and press and hold the button (20 seconds).

If the upper light flashes for 10 seconds then:

- turns off => the radio protocol is post-2006,
- stays on => the radio protocol is pre-2006.

3. Changing the main code [fig.E]

By default, the main code is 000000 on a new Digipad.

To change the main code:

1. Enter the main code and confirm with the SET button.
2. Press the SET button until the lower light turns on (approximately 7 seconds). The lower light remains on.
3. Enter the chosen replacement code and confirm with the SET button. The lower light will turn off then come on again.
4. Enter the code again and confirm with the SET button. The lower light will turn off.

The main code is recorded.

4. Using the Digipad

The controls are only active if the control buttons are unlocked.

4.1. Unlocking

The main code allows the 2 control buttons to be unlocked to allow control of 2 motors.

A secondary code allows one control button to be unlocked at a time.

4.2. Locking

The Digipad locks automatically 30 seconds after a control button is last pressed.

4.3. Using the Digipad

1. Enter the main or secondary code.
2. Press the control button of the motor to be actuated. The upper light will flash.

Successive presses of the same control button will lead to the following movements of the motor: **Open, Stop, Close, Stop, Open, etc.**

For gate or garage door motors equipped with total or partial opening function, if programmed, each control button allows operation of partial (short press < 1 second) or total (long press > 2 seconds) opening.

5. Mounting the Digipad [fig.F]

Before mounting the Digipad, check it operates correctly from its intended mounting location.

1. Stick the neoprene seal to the back of the Digipad.
2. Hold the base of the Digipad against the wall and mark the drilling holes.
3. Mount the Digipad base to the wall.
4. Close the Digipad.

6. Secondary codes

Allocation of a secondary code to a control button makes it possible to authorise partial access to the property (for example, by allocating the secondary code to the control button for the gate of the property). Access authorisation can be temporary as the secondary code can be cleared by the owner at any time.

6.1. Programming a secondary code [fig.G]

1. Enter the main code and confirm with the SET button.
2. Press the SET button until the lower light turns on (approximately 7 seconds). The lower light remains on.
3. Press the control button to which a secondary code must be allocated.

4. Enter a secondary code and confirm with the SET button. The lower light will turn off then come on again.
5. Enter the code again and confirm with the SET button. The lower light will turn off.

6. To check the validity of the secondary code:

- wait for 30 seconds for automatic locking of the Digipad (or open the Digipad and press the RESET button),
- unlock the Digipad with the secondary code,
- press the control button associated with this code.
 - if the upper light flashes, the secondary code is correct,
 - if the lower light flashes, the secondary code is incorrect. Restart the programming procedure for a secondary code.

6.2. Clearing a known secondary code [fig.H]

1. Enter the main code and confirm with the SET button.
2. Press the ADR button.
3. While the light is flashing (10 s), press the required control button. The radio protocol is changed for this control button on the Digipad.

b) Memorising the Digipad in a pre-2006 motor

1. Enter the main code (000000 on a new or reset Digipad) and confirm with the SET button.
2. Then refer to the remote control memorising instructions in the guide for the Axovia or Axorn pre-2006 motor. For other pre-2006 motors, please consult us.

6.3. Clearing all secondary codes [fig.I]

1. Enter the main code and confirm with the SET button.
2. Press the SET button until the lower light turns on (approximately 7 seconds).
3. Press the SET button until the lower light turns off (approximately 10 seconds).

7. Repairs

7.1. No movement

The upper light stays off => worn battery: replace it. [fig. J]

The upper light flashes when a control button is pressed => change the radio protocol of the control button. [fig. C]

7.2. Main code forgotten and full reset [fig. K]

The Digipad must be reset: stored settings cleared, codes and radio protocol reset to factory settings.

To reset the Digipad:

1. Open the Digipad with the key provided.
2. Press the ADR button (approximately 10 seconds). The upper light will come on when the button is pressed and then the 2 lights will flash 7 times. The Digipad is reset.
3. Close the Digipad.
4. Repeat the full installation procedure: programming, changing main code, etc.

7.3. Code entry errors

7.3.1. Beginning of code entry incorrect

Continue by entering the correct code and confirm with the SET button or press a control button. Only the last digits entered will be taken into account.

7.3.2. Several incorrect code entries

The lower light flashes quickly whenever any button is pressed.

5 different incorrect codes have been entered successively. As a safety measure, the Digipad will remain locked for 5 minutes. Wait 5 minutes.

8. Using the Digipad

The controls are only active if the control buttons are unlocked.

4.1. Unlocking

The main code allows the 2 control buttons to be unlocked to allow control of 2 motors.

A secondary code allows one control button to be unlocked at a time.

4.2. Locking

The Digipad locks automatically 30 seconds after a control button is last pressed.

4.3. Using the Digipad

1. Enter the main or secondary code.
2. Press the control button of the motor to be actuated. The upper light will flash.

Successive presses of the same control button will lead to the following movements of the motor: **Open, Stop, Close, Stop, Open, etc.**

For gate or garage door motors equipped with total or partial opening function, if programmed, each control button allows operation of partial (short press < 1 second) or total (long press > 2 seconds) opening.

DE Funktionsweise

Das RTS Funk-Digipad ist eine schnurlose Wandbedieneinheit mit Codezugang.

Mit dem Digipad können 2 verschiedene Antriebe über 2 Bedientasten gesteuert werden. Es ist mit allen Antrieben kompatibel, auch mit denen, die vor 2006 gebaut wurden (siehe Abschnitt 2.2).

Die Benutzercodes beschränken den Zugriff auf die Bedientasten auf berechtigte Personen:

- 1 Hauptcode für die 2 Bedientasten,
- 2 SekundärCodes für jede Bedientaste, um nur begrenzt und vorübergehend Einlass zu gewähren (die Speicherung von SekundärCodes ist optional).

Die wahlweise aus 4, 5 oder 6 Zeichen bestehenden Benutzercodes setzen sich aus den Zahlen von 0 bis 9 und dem A zusammen.

Im Falle des Antriebs Axovia, das Digipad während des Einlernvorgangs auf dem Zielobjekt platzieren.

Da die automatische Sperrung des Digipads nach 30 Sek. aktiv wird, muss vor Ablauf dieser Zeit auf die zu programmierende Bedientaste gedrückt werden.

2. Einlernen des Digipads

Das Digipad funktioniert wie ein herkömmlicher Funksender (z.B. eine Fernbedienung); die Betriebsanleitung des Antriebs kann somit zum Einlernen des Digipads verwendet werden.

2.1. Empfehlungen

Die Antenne während des Einlernvorgangs nicht berühren.

Die Tastenhinterleuchtung ermöglicht es, das Digipad auch bei geringer Helligkeit zu bedienen.

Das Digipad funktioniert mit einer 3V-Batterie, Typ CR 2450.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät den wichtigsten Anforderungen und anderen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Verwendbar in der EU, der Schweiz und Norwegen. Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise

Allgemeines

Lesen Sie unbedingt diese Montageanleitung und die Sicherheitshinweise bevor Sie mit der Installation dieses Somfy-Produkts beginnen.

Vor der Montage muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden.

Das Digipad ist mit den vor und nach 2006 gültigen Funkprotokollen kompatibel. Jede Bedientaste kann individuell programmiert werden.

NL Principes van de werking

De Digipad radio RTS is een draadloze wandbediening met toegangscode.

De Digipad kan met 2 bedieningstoetsen 2 motoren afzonderlijk aansturen. Hij is compatibel met alle motoren, zelfs die van voor 2006 (zie paragraaf 2.2).

Dankzij gebruikerscodes kunnen alleen bevoegde personen de toetsen gebruiken:

- 1 hoofdcode voor de 2 bedieningstoetsen,
- 2 secundaire codes per bedieningstoets geven gedeeltelijk en tijdelijk toegang tot het eigendom (het opslaan van secundaire codes is optioneel).

De gebruikerscodes van 4, 5 of 6 tekens, naar keuze, worden samengesteld met de cijfers van 0 t/m 9 en de A. De toetsen van de Digipad zijn verlicht voor gebruik in het donker.

De Digipad werkt met een batterijtje van 3 V, type CR 2450.

Conformiteit

Somfy erklaert med dette at verklyøtet er i samsvar med hovedkravene og andre relevante paragrafer i direktivet 1999/5/CE. En samsvarerklæring er tilgjengelig på intermetadressen www.somfy.com/ce. Kan brukes i UE, CH og NO.

Veiligheid

Algemeen

Lees altijd deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften voordat u begint met de installatie van dit Somfy product.

Vóór installatie moet gecontroleerd worden of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

Dit handleiding geeft instructies voor het installeren, het in bedrijf stellen en het gebruik van dit product.

Elk gebruik buiten het door Somfy bepaalde toepassingsgebied is niet conform. Hierdoor en door het regeren van de instructies in deze handleiding, vervalt iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Laat kinderen niet met het bedieningssysteem spelen.

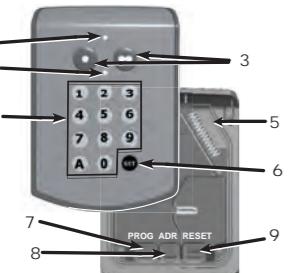
Gebruiksomstandigheden

Plaats het product nooit in de buurt van metalen oppervlakken.

Controleer het draadloze bereik voordat u het product definitief bevestigt. Het draadloze bereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.

Het gebruik van een draadloos apparaat (bijvoorbeeld een draadloze hifi telefoon) dat op dezelfde frequentie werkt kan de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

Beschrijving



Nr.	Naam	Functie
1	boven	Informatie over de verzending van een radiocommando
2	Lampje onder	Informatie over de status van de Digipad (knipperend = vergrendeld)
3	Bedieningstoetsen	Bediening van de motor (1 toets per motor)
4	Alfanumerieke toetsen	Invoeren van de code
5	Antenne	
6	SET-toets	Toegang tot de programmatiemode
7	RESET	In bedrijf stellen van de Digipad (voor een 1e gebruik) Vergrendelen van de Digipad
8	PROG	Inlezen van een motor voor een zonnescherm of rolluik
9	Toetsen ADR	Veranderen van het radiosignaal (voor een motor van vóór 2006) Resetten van de Digipad (terug naar de fabrieksconfiguratie)

1. In bedrijf stellen (voor een 1e gebruik) [fig.A]

- Open de Digipad met de meegeleverde sleutel.
- Druk op de RESET-toets.
- Controleer of de Digipad in bedrijf is gesteld door op een toets van het toetsenbord te drukken. Als het onderste lampje oplicht, is de Digipad in bedrijf gesteld. Als het niet oplicht, druk dan opnieuw op de RESET-toets en controleer de inbedrijfstelling.

2. Inlezen van de Digipad

De Digipad werkt als een klassieke zender (bijvoorbeeld een afstandsbediening), gebruik daarom de handleiding van de motor voor het inlezen van de Digipad.

2.1. Voorschriften

Raak de antenne niet aan tijdens het inlezen.

Leg de Digipad bij het inlezen van een Axovia-motor op de ontvanger.

Omdat de Digipad zich automatisch vergrendelt na 30 s, moet u voordat deze tijd verstrekken is, op de inleestoets van de ontvanger van de motor drukken.

2.2. Inlezen van de Digipad op een motor van na 2006 [fig.B]

Voor de handelingen uit die staan op pagina I of II naargelang van de betreffende motor.

Na deze handelingen, moet de bewegingen van de motoren worden ingelezen: Axovia, SGS, SGA, SLD (begin het inlezen met half opengevde hekkens voor het controleren van het starten van het openen).

2.3. Axovia-en Axorn-motoren van vóór 2006 [fig.C]

In 2006 heeft Somfy het radioprotocol voor motoren van hekkens en garagedeuren gewijzigd.

De Digipad is compatibel met de radioprotocolen van voor en na 2006. Elke bedieningstoets kan apart worden geconfigureerd.

a) Veranderen van het radioprotocol op een bedieningstoets van de Digipad

1. Toets de hoofdcode in (000000 op een nieuwe of geresette Digipad) en bevestig deze met de SET-toets.

2. Druk op de ADR-toets.

3. Druk tijdens het knipperen van het lampje (10 s) op de gewenste bedieningstoets. Het radioprotocol die is gewijzigd voor deze bedieningstoets van de Digipad.

b) Inlezen van de Digipad op een motor van vóór 2006

1. Toets de hoofdcode in (000000 op een nieuwe of geresette Digipad) en bevestig deze met de SET-toets.

2. Raadpleeg de instructies voor het inlezen van zenders in de handleiding van de Axovia- of Axorn-motor van vóór 2006. Neem contact op met ons voor de andere motoren van vóór 2006.

Tip

Om het radioprotocol van een toets te zien, toets u de hoofdcode in en drukt u lang (20 s) op de toets.

Als het bovenste lampje 10 s knippert dan daaraan:

- doot => het radioprotocol is van na 2006,
- blift branden => het radioprotocol is van vóór 2006.

3. Veranderen van de hoofdcode [fig.E]

De standaard hoofdcode is 000000 op een nieuwe Digipad.

Om de hoofdcode te veranderen:

- Toets de hoofdcode in en bevestig deze met de SET-toets.
- Druk op de ADR-toets (ongeveer 10 s). Het bovenste lampje blijft licht op tijdens het indrukken en daarna knipperen van 2 lampjes 7 keer. De Digipad is gereset.
- Sluit de Digipad.
- Voor de complete installatie opnieuw uit: inlezingen, veranderen van de hoofdcode, enz.

3.4. Fouten bij het invoeren van de code

7.3.1. Begin van de ingevoerde code incorrect

Ga verder door de goede code in te voeren en te bevestigen met de SET-toets of te drukken op een bedieningstoets. Het onderste lampje gaat uit en weer aan.

4. Toets deze code nogmaals in en bevestig deze met de SET-toets. Het onderste lampje gaat uit.

De hoofdcode is opgeslagen.

4. Gebruiken van de Digipad

De commando's zijn pas actief als de bedieningstoetsen zijn ontgrendeld.

4.1. Ontgrendeling

Met de hoofdcode worden de 2 bedieningstoetsen ontgrendeld om 2 motoren te kunnen bedienen.

4.2. Vergrendeling

De Digipad vergrendelt zich automatisch 30 s na de laatste druk op een bedieningstoets.

4.3. Gebruiken van de Digipad

1. Toets de hoofdcode of de secundaire code in.

2. Druk op de bedieningstoets van de te gebruiken motor. Het bovenste lampje knippert.

Door het achtervolgvolgen drukken op dezelfde bedieningstoets werk de motor als volgt: Openen, Stop, Sluiten, Stop, Openen ...

Voor motoren van een hek of een garagedeur met een functie voor het geheel of gedeeltelijk openen en als deze functie is geprogrammeerd, zorgt elke bedieningstoets voor het gedeeltelijk openen (korte druk < 1 s) of geheel openen (lange druk > 2 s).

5. Bevestigen van de Digipad [fig.F]

Controleer voordat u de Digipad bevestigt, of deze goed werkt vanaf de plaats waar u hem wilt bevestigen.

1. Plak de neopreen afdichting op de achterkant van de Digipad.

2. Houd de grondplaat van de Digipad tegen de muur en markeer de boorgaten.

3. Bevestig de grondplaat van de Digipad aan de muur.

4. Sluit de Digipad.

6. Secundaire codes

Door het toewijzen van een secundaire code aan een bedieningstoets kan hiermee een gedeelte van het eigendom geopend worden (bijvoorbeeld door de secundaire code toe te wijzen aan het toegangshek). De toestemming voor de toegang is tijdelijk, de eigenaar kan de secundaire code op elk gewenst moment wissen.

6.1. Opslaan van een secundaire code [fig.G]

- Toets de hoofdcode in en bevestig deze met de SET-toets.
- Druk op de SET-toets tot het onderste lampje oplicht (ongeveer 7 s). Het onderste lampje blijft branden.
- Druk op de bedieningstoets waaraan een secundaire code moet worden toegevoegd.
- Toets een secundaire code in en bevestig deze met de SET-toets. Het onderste lampje gaat uit en weer aan.
- Toets deze code nogmaals in en bevestig deze met de SET-toets. Het onderste lampje gaat uit.
- Om de geldigheid van de secundaire code te controleren:

- wacht 30 s tot de Digipad automatisch vergrendelt (of open de Digipad en druk op de SET-toets),
- 2 códigos secundarios para cada tecla de control para dar acceso parcial y momentáneo a la propiedad (el registro de códigos secundarios es opcional).

Los códigos de usuario restringen el uso de las teclas de control únicamente a las personas autorizadas:

- 1 código principal válido para las dos teclas de control,
- 2 códigos secundarios para cada tecla de control para dar acceso parcial y momentáneo a la propiedad (el registro de códigos secundarios es opcional).

Los códigos de usuario de 4, 5 o 6 caracteres, a elegir, se marcan con las cifras del 0 al 9 y la letra A.

El Digipad incorpora una función de retroiluminación de las teclas en caso de luminosidad escasa.

El Digipad funciona con una pila de 3 V tipo CR 2450.

2.1. Voorschriften

El Digipad funciona como un emisor clásico (por ejemplo un telediapo), por lo que se puede usar la guía del motor para memorizar el Digipad.

2.2. Recomendaciones

No toque la antena durante las operaciones de memorización.

Para memorizar el Digipad en la electrónica de un motor Axovia, coloque el Digipad en el objetivo durante la operación.

El Digipad funciona con una pila de 3 V tipo CR 2450.

2.3. Conformidad

Por la presente, Somfy declara que el aparato cumple con los requisitos básicos y todas las disposiciones aplicables de la Directiva 1999/5/CE. La pertinente declaración de conformidad puede encontrarse en Internet en la dirección: www.somfy.com/ce. En vigor en la UE, Suiza y Noruega.

2.4. Registro de un código secundario [fig. G]

1. Introduzca el código principal y acepte pulsando la tecla SET.

2. Pulse la tecla SET hasta que se encienda el indicador inferior (unos 7 s).

3. Pulse la tecla de control a la que quiere asignar el código secundario.

4. Introduzca un código secundario y acepte pulsando la tecla SET. El indicador inferior se apaga y luego se vuelve a encender.

5. Introduzca de nuevo el código y acepte pulsando la tecla SET. El indicador inferior se apaga.

6. Para comprobar la validez del código secundario:

- espera 30 s a que se produzca el bloqueo automático del Digipad (abra el Digipad y pulse la tecla RESET),

• desbloquee el Digipad con el código secundario,

• pulse la tecla de control asociada a dicho código:

- si parpadea el indicador superior, el código secundario es válido,

- si parpadea el indicador inferior, el código secundario no es válido,

Repita el procedimiento de registro de un código secundario.

6.2. Cómo borrar un código secundario conocido [fig. H]

1. Introduzca el código principal y acepte pulsando la tecla SET.

2. Pulse la tecla SET hasta que se encienda el indicador inferior (unos 7 s).

O Digipad bloqueia-se automaticamente ao fim de 30 s, por conseguinte o botão de comando a memorizar na electrónica do motor deve ser carregado antes do fim deste intervalo.

2.2. Memorizar o Digipad num motor posterior a 2006 [fig.B]

Realizar a operação descrita na página I ou II em função do motor em causa.

Após esta operação, é necessário efectuar uma inicialização dos cursos para os motores Axovia, SGS, SGA, SLD (começo da inicialização batentes entreabertos para verificar o arranque em abertura).

2.3. Caso dos motores Axovia e Axorn anteriores a 2006 [fig.C]

Em 2006, a Somfy mudou o seu protocolo rádio para motores de cancelas de jardim e portas de garagem.

O Digipad é compatível com os protocolos rádio anteriores a 2006. Cada botão de comando pode ser configurado individualmente.

a) Mudar o protocolo rádio num botão de comando do Digipad

- Introduzir o código principal (000000 num Digipad novo ou reinicializado) e validar com o botão SET.
- Carregar no botão ADR.

3. Enquanto o testemunho estiver a piscar (10 s), carregar no botão de comando pretendido. O protocolo rádio é modificado para este botão de comando do Digipad.

b) Memorizar o Digipad no motor anterior a 2006

- Introduzir o código principal (000000 num Digipad novo ou reinicializado) e validar com o botão SET.
- Carregar no botão ADR.

3. Enquanto o testemunho estiver a piscar (10 s), carregar no botão de comando pretendido. O protocolo rádio é modificado para este botão de comando do Digipad.

c) Memorizar o Digipad num botão de comando associado a este código:

- se o testemunho superior comece a piscar, o código secundário é válido,
- se o testemunho inferior comece a piscar, o código secundário não é válido.

Repetir o procedimento de memorização de um código secundário.

d) Apagar um código secundário conhecido [fig.H]

- Introduzir o código principal e validar com o botão SET.
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s).
- Carregar no botão de comando ao qual é atribuído um código secundário.
- Introduzir o código secundário a apagar.
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se apague (aproximadamente 10 s).

e) Apagar todos os códigos secundários [fig.I]

- Introduzir o código principal e validar com o botão SET.
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s).
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se apague (aproximadamente 10 s).

7. Desempanagens

7.1. Nenhum movimento

O testemunho superior continua apagado => pilha gasta; substitui-la. [fig. J]

O testemunho superior piscava quando da pressão => mudar o protocolo rádio no botão de comando. [fig. C]

7.2. Código principal esquecido e reinitialização completa [fig. K]

O Digipad deve ser reinicializado: apagamento das memorizações, retorno dos códigos e do protocolo rádio à configuração de fábrica.

4. Introduzir novamente o código e validar com o botão SET. O testemunho inferior apaga-se.

5. O código principal é memorizado.

4. Utilizar o Digipad

Os comandos só estão activos se os botões de comando estiverem desbloqueados.

4.1. Desbloqueamento

O código principal permite desbloquear os 2 botões de comando para autorizar o comando de 2 motores.

Um código secundário permite desbloquear um só botão de comando de cada vez.

4.2. Bloqueamento

O Digipad bloqueia-se automaticamente 30 s após a última pressão num botão de comando.

4.3. Utilizar o Digipad

1. Introduzir o código principal ou secundário.

2. Carregar no botão de comando do motor a acionar. O testemunho superior começa a piscar.

As pressões sucessivas num mesmo botão de comando desencadeiam o seguinte funcionamento do motor: Abertura, Paragem, Fecho, Paragem, Abertura...

Para os motores de cancelas de jardim e de portas de garagem equipados com uma função de abertura total ou parcial, se estiver programada, cada botão de comando permite o funcionamento em abertura parcial (pressão breve < 1 s) ou total (pressão prolongada > 2 s).

5. Fixar o Digipad [fig.F]

Antes de fixar o Digipad, verificar o seu funcionamento e, em seguida, o alojamento de fixação previsto.

- Colar a junta de neopreno à entrada do Digipad.
- Manter a base do Digipad encostada à parede e marcar os orifícios de furação.
- Fixar a base do Digipad na parede.
- Voltar a fechar o Digipad.

6. Códigos secundários

A atribuição de um código secundário a um botão de comando permite a autorização do acesso só a uma parte da propriedade (por exemplo atribuindo o código secundário ao botão de comando da cancela de jardim da propriedade). A autorização de acesso pode ser temporária, podendo ser o código

secundário apagado a qualquer momento pelo proprietário.

6.1. Memorizar um código secundário [fig.G]

- Introduzir o código principal e validar com o botão SET.
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s). O testemunho inferior continua aceso.
- Carregar no botão de comando ao qual deve ser atribuído um código secundário.

4. Introduzir um código secundário e validar com o botão SET. De seguida, o testemunho inferior apaga-se e depois acende-se novamente.

5. Introduzir novamente o código e validar com o botão SET. O testemunho inferior apaga-se.

6. Para verificar a validade do código secundário:

- aguardar 30 s pelo bloqueamento automático do Digipad (ou abrir o Digipad e carregar no botão RESET),
- desbloquear o Digipad com o código secundário,
- carregar no botão de comando associado a este código:

- se o testemunho superior comece a piscar, o código secundário é válido,

- se o testemunho inferior comece a piscar, o código secundário não é válido.

Repetir o procedimento de memorização de um código secundário.

6.2. Apagar um código secundário conhecido [fig.H]

- Introduzir o código principal e validar com o botão SET.
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s).
- Carregar no botão de comando ao qual é atribuído um código secundário.

4. Introduzir o código secundário a apagar.

5. Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se apague (aproximadamente 10 s).

6.3. Apagar todos os códigos secundários [fig.I]

- Introduzir o código principal e validar com o botão SET.
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s).
- Carregar no botão SET até que o testemunho inferior se apague (aproximadamente 10 s).

7. Desempanagens

7.1. Nenhum movimento

O testemunho superior continua apagado => pilha gasta; substitui-la. [fig. J]

O testemunho superior piscava quando da pressão => mudar o protocolo rádio no botão de comando. [fig. C]

7.2. Código principal esquecido e reinitialização completa [fig. K]

O Digipad deve ser reinicializado: apagamento das memorizações, retorno dos códigos e do protocolo rádio à configuração de fábrica.

4. Introduzir novamente o código e validar com o botão SET. O testemunho inferior apaga-se.

7.3. Erros de introdução de código

7.3.1. Início de introdução de código incorrecto

Proseguir introduzindo o código correcto e validar com o botão SET ou carregar num botão de comando. Só os últimos algarismos introduzidos serão tidos em conta.

3. Introduzir o código à sua escolha e validar com o botão SET. De seguida, o testemunho inferior apaga-se e depois acende-se novamente.

4. Introduzir novamente o código e validar com o botão SET. O testemunho inferior apaga-se.

7.4. Utilizar o Digipad

O utilizador só está activo se os botões de comando estiverem desbloqueados.

7.4.1. Desbloqueamento

O código principal permite desbloquear os 2 botões de comando para autorizar o comando de 2 motores.

Um código secundário permite desbloquear um só botão de comando de cada vez.

7.4.2. Bloqueamento

O Digipad bloqueia-se automaticamente 30 s após a última pressão num botão de comando.

7.4.3. Utilizar o Digipad

1. Introduzir o código principal ou secundário.

2. Carregar no botão de comando do motor a acionar. O testemunho superior começa a piscar.

5 códigos incorrectos diferentes foram introduzidos sucessivamente. Por defeito, o Digipad é bloqueado durante 5 min.

Aguardar 5 min.

7.5. Fixar o Digipad [fig.F]

Antes de fixar o Digipad, verificar o seu funcionamento e, em seguida, o alojamento de fixação previsto.

- Colar a junta de neopreno à entrada do Digipad.
- Manter a base do Digipad encostada à parede e marcar os orifícios de furação.
- Fixar a base do Digipad na parede.
- Voltar a fechar o Digipad.

7.6. Códigos secundários

A atribuição de um código secundário a um botão de comando permite a autorização do acesso só a uma parte da propriedade (por exemplo atribuindo o código secundário ao botão de comando da cancela de jardim da propriedade). A autorização de acesso pode ser temporária, podendo ser o código

E1. Arçexis leitora de código

O arçexis radiofónico Digipad é unha epoxiada de arçexis radiofónico de kádico polo que se podes utilizar para controlar o telexistente.

2. Carregar no botão SET ata que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s). O testemunho inferior continua aceso.

3. Carregar no botão de comando ao qual deve ser atribuído un código secundario.

4. Introduzir un código secundario e validar con o botón SET. De seguida, o testemunho inferior apaga-se e depois acende-se novamente.

5. Introduzir novamente o código e validar con o botón SET. O testemunho inferior apaga-se.

6. Para verificar a validade do código secundario:

- aguardar 30 s polo bloqueo automático do Digipad (ou abrir o Digipad e carregar no botón RESET),
- desbloquear o Digipad con o código secundario,
- carregar no botón de comando asociado a este código:

- se o testemunho superior comece a piscar, o código secundario é valido,

- se o testemunho inferior comece a piscar, o código secundario non é valido.

Repetir o procedimento de memorización de un código secundario.

E2. Apagador de código

O arçexis radiofónico Digipad é unha epoxiada de arçexis radiofónico de kádico polo que se podes utilizar para controlar o telexistente.

2. Carregar no botón SET ata que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s). O testemunho inferior continua aceso.

3. Carregar no botón de comando ao qual é atribuído un código secundario.

4. Introduzir o código secundario e validar con o botón SET. De seguida, o testemunho inferior apaga-se.

5. Introduzir novamente o código e validar con o botón SET. O testemunho inferior apaga-se.

6. Para verificar a validade do código secundario:

- aguardar 30 s polo bloqueo automático do Digipad (ou abrir o Digipad e carregar no botón RESET),
- desbloquear o Digipad con o código secundario,
- carregar no botón de comando asociado a este código:

- se o testemunho superior comece a piscar, o código secundario é valido,

- se o testemunho inferior comece a piscar, o código secundario non é valido.

Repetir o procedimento de memorización de un código secundario.

E3. Apagador de código

O arçexis radiofónico Digipad é unha epoxiada de arçexis radiofónico de kádico polo que se podes utilizar para controlar o telexistente.

2. Carregar no botón SET ata que o testemunho inferior se acenda (aproximadamente 7 s). O testemunho inferior continua aceso.

3. Carregar no botón de comando ao qual é atribuído un código secundario.

4. Introduzir o código secundario e validar con o botón SET. De seguida, o testemunho inferior apaga-se.

5. Introduzir novamente o código e validar con o botón SET. O testemunho inferior apaga-se.

6. Para verificar a validade do código secundario:

- aguardar 30 s polo bloqueo automático do Digipad (ou abrir o Digipad e carregar no botón RESET),
- desbloquear o Digipad con o código secundario,
- carregar no botón de comando asociado a este código:

FR LÉGENDE	EN KEY	DE LEGENDE	NL VERKLARING	ES LEYENDA	PT LEGENDA	EL ΛΕΖΑΝΤΑ	IT LEGENDA
	Main code	Hauptcode	Hoofdcode	Código principal	Código principal	Πρωτεύων κωδικός	Codice principale
	Secondary code	Sekundärkode	Secondaire code	Código secundario	Código secundário	Δευτερεύων κωδικός	Codice secondario
	Light/lamp: off	Kontrollleuchte/LED: aus	Lampe: uit	Indicador/lámpara: apagado	Testemunho/lâmpada: apagado	Ενδεικτικό/λυχνία: σβηστό(-ή)	Spia/lampadina: spenta
	Light/lamp: on	Kontrollleuchte/LED: an	Lampe: brandt	Indicador/lámpara: encendido	Testemunho/lâmpada: aceso	Ενδεικτικό/λυχνία: αναψύνεται(-η)	Spia/lampadina: accesa
	Light/lamp: flashing	Kontrollleuchte/LED: blinkt	Lampe: knippert	Indicador/lámpara: parpadea	Testemunho/lâmpada: intermitente	Ενδεικτικό/λυχνία: αναβοσβήνει	Spia/lampadina: lampeggiante
	Voyant/lampe : clignotant lentement	Kontrollleuchte/LED: blinkt langsam	Lampe: knippert langzaam	Indicador/lámpara: parpadeo lento	Testemunho/lâmpada: pisca lentamente	Ενδεικτικό/λυχνία: αναβοσβήνει αργά	Spia/lampadina: lampeggiamento lento
	Short press	Kurzes Drücken	Korte druk	Pulsación breve	Pressão breve	Σπιγμαίο πάττημα	Pressione breve
	Long press	Langes Drücken	Lange druk	Pulsación sostenida	Pressão prolongada	Παρατεταμένο πάτημα	Pressione prolungata
	Press until	Drücken bis	Drukken tot	Pulsación hasta	Pressão até à	Πάτημα μέχρι	Pressione fino a
	Ouverture totale du portail	Vollöffnung des Tores	Geheel openen van het hek	Apertura total del pórtico	Abertura total da cancela de jardim	Πλήρες άνοιγμα της αυλόπορτας	Apertura completa del cancello
	Ouverture partielle du portail	Teilöffnung des Tores	Gedeeltelijk openen van het hek	Apertura parcial del pórtico	Abertura parcial da cancela de jardim	Μερικό άνοιγμα της αυλόπορτας	Apertura parziale del cancello
	À faire dans les deux minutes	Innerhalb von zwei Minuten vorzunehmen	Binnen twee minuten te doen	Debe realizarse en menos de dos minutos	A realizar em dois minutos	Να πραγματοποιηθεί εντός δύο λεπτών	Da effettuare entro due minuti

